

Distr.: General
12 March 2007
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة ٧ آذار/مارس ٢٠٠٧ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من القائم
بالأعمال للبعثة الدائمة للجماهيرية العربية الليبية لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل إليكم طيه وثيقتين هما:

أولاً: بيان قمة السلام الرباعية التي انعقدت في طرابلس بالجماهيرية العربية الليبية يوم
الأربعاء الموافق ٢١ شباط/فبراير ٢٠٠٧ لمعالجة الخلاف بين جمهورية تشاد وجمهورية
السودان (انظر المرفق).

ثانياً: اتفاق طرابلس الموقع بتاريخ ٨ شباط/فبراير ٢٠٠٦ لتسوية الخلاف بين
جمهورية تشاد وجمهورية السودان*.

وأكون ممتناً لو تكرمتم بتعميم هذه الرسالة ومرفقيها كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) عطية عمر مبارك
القائم بالأعمال

* صدر الاتفاق بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن (S/2006/103، المرفق الثاني).



مرفق الرسالة المؤرخة ٧ آذار/مارس ٢٠٠٧ الموجهة إلى رئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال للبعثة الدائمة للجماهيرية العربية الليبية لدى الأمم المتحدة

بيان قمة السلام الرباعية

بمبادرة مشتركة للأخ القائد معمر القذافي قائد ثورة الفاتح العظيم رئيس مجلس الرئاسة لتجمع دول الساحل والصحراء (س.ص)، والراعي السامي للسلام في فضائه، وأخيه فخامة رئيس دولة إريتريا، انعقدت قمة في طرابلس يوم الأربعاء ٢١ شباط/فبراير ٢٠٠٧ لمعالجة الخلاف بين تشاد والسودان. وإلى جانب قائد الثورة الأخ معمر القذافي وأخيه فخامة الرئيس آسياس أفورقي، شارك في القمة كل من فخامة الرئيس عمر حسن البشير، رئيس جمهورية السودان، وفخامة الرئيس إدريس دبي اتنو، رئيس جمهورية تشاد، عضوي مجلس الرئاسة، والأخ محمد المدني الأزهري الأمين العام لتجمع (س.ص).

وبعد مشاورات ومباحثات صريحة ومستفيضة تمخضت القمة عن ما يلي:

- ١ - يؤكد كل من تشاد والسودان التزامهما باتفاق طرابلس الموقع بتاريخ ٨ شباط/فبراير ٢٠٠٦ ويتعهدان بتنفيذه بأمانة.
- ٢ - تلتزم حكومتا البلدين باحترام سيادة بعضهما البعض وعدم التدخل في شؤون الدولة الأخرى والامتناع عن أي أنشطة عدائية ضد بعضهما والعمل على التطبيع الكامل لعلاقتهما.
- ٣ - قررت القمة تشكيل لجنة مشتركة برئاسة الجماهيرية العظمى ودولة إريتريا وبمشاركة جمهورية تشاد وجمهورية السودان. وسوف تضع هذه اللجنة مرجعية مهامها وصلاحياتها، على أن أعمالها تباشر فوراً.

طرابلس، في ٢١ شباط/فبراير ٢٠٠٧